

# CONDIZIONI GENERALI

**Inerti | Materiali di scavo**

Valido dal 1 gennaio 2024



# Condizioni generali di vendita di ghiaia, sabbia, pietrisco e altri materiali da Costruzione di Holcim (Svizzera) SA e delle società affiliate

## 1. Generale

1.1 Le presenti Condizioni Generali di Contratto (CG) si applicano a tutte le consegne di ghiaia non frantumata e/o frantumata, sabbia, pietrisco e altri materiali da costruzione (di seguito "Materiale da Costruzione") tra Holcim (Svizzera) SA e tutte le sue società affiliate (di seguito "Holcim") e i suoi clienti (di seguito "Cliente"). I presenti termini e condizioni si applicano indipendentemente dal fatto che Holcim produca direttamente le merci o le acquisti da fornitori.

1.2 Le CG del Cliente si applicano solo e soltanto nella misura in cui sono espressamente accettate da Holcim per iscritto. Il silenzio da parte di Holcim non potrà essere interpretato come consenso o accettazione. Questo requisito del consenso si applica in ogni caso, ad esempio anche se Holcim, essendo a conoscenza dei termini e delle condizioni del Cliente, effettua la consegna al Cliente senza riserve.

1.3 Le CG possono essere visualizzate e scaricate in qualsiasi momento sugli attuali siti web di Holcim. Con l'accettazione dell'offerta o l'invio di un ordine, le presenti CG di Holcim si considerano accettate (espressamente o tacitamente). Eventuali modifiche o integrazioni alle CG devono essere confermate per iscritto da Holcim per essere valide. Le presenti CG saranno incorporate nell'ordine di precedenza delle disposizioni contrattuali come segue: 1. il contratto negoziato individualmente o offerto in generale, compresi gli allegati, 2. i listini dei prodotti e dei prezzi e 3. le presenti CG.

1.4 Si applicano le versioni pubblicate sui siti web al momento della conclusione del contratto. Le presenti CG possono essere modificate in qualsiasi momento con un periodo di preavviso di 1 mese, anche per i contratti esistenti.

1.5 Salvo accordi speciali, la validità delle offerte è limitata a 2 mesi dalla data di emissione.

## 2. Oggetto del contratto

2.1 I materiali da costruzione offerti sono descritti in modo più dettagliato nelle descrizioni dei prodotti e nelle informazioni disponibili online (in particolare i documenti Informazioni tecniche per la ghiaia e le rispettive descrizioni dei prezzi e dei prodotti, disponibili su [www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) o [www.holcimpartner.ch](http://www.holcimpartner.ch)), di solito con riferimento alle norme e alle approvazioni pertinenti ai sensi della legge sulla vigilanza edilizia. Queste descrizioni dei materiali da costruzione o il riferimento agli standard non sono una garanzia di qualità o di durata. La descrizione fornisce solo indicazioni sulla qualità media della merce, a meno che l'utilizzabilità per lo scopo previsto dal contratto non richieda una conformità esatta. Una promessa di qualità viene fatta solo in casi eccezionali e deve essere espressamente indicata come tale.

2.2 La scelta dei singoli prodotti è di esclusiva responsabilità del Cliente. Holcim non è responsabile della valutazione dell'idoneità dei relativi materiali da costruzione e non si assume alcuna garanzia o responsabilità al riguardo (clausola 8.6.).

## 3. Prezzi e supplementi

Se non diversamente specificato, i prezzi si intendono al netto dell'IVA in franchi svizzeri. Sono calcolati per gli aggregati in base a circa t/m<sup>3</sup> sciolti.

### 3.1 Supplementi individuali

Holcim addebiterà al cliente supplementi individuali nei seguenti casi, che possono essere trovati nel listino prezzi applicabile:

- Tempo di attesa aggiuntivo al punto di scarico
  - Supplemento invernale
  - Supplemento per piccole quantità
  - Utilizzo di veicoli speciali
  - Supplementi per la consegna al di fuori degli orari di apertura
  - Supplementi per permessi speciali, permessi di guida notturna, permessi per il weekend
  - in caso di accesso difficoltoso o ostruito,
  - in caso di difficoltà di scarico o trasbordo
  - per le consegne al di fuori dei normali orari di apertura,
- Ulteriori supplementi per ordini che si discostano dagli standard generali di consegna di Holcim sono riservati e saranno notificati al Cliente in anticipo.

### 3.3 Supplemento per l'energia

Per i contratti che prevedono anche un supplemento energetico separato, il supplemento energetico si basa sull'accordo contrattuale. Il sovrapprezzo è indicato separatamente accanto ai prezzi netti. È variabile e si basa sull'attuale sviluppo del mercato dell'elettricità e del gasolio. La maggiorazione viene calcolata regolarmente e comunicata con un anticipo di un mese in ogni caso e viene applicata automaticamente anche durante il rapporto contrattuale in corso. Holcim si riserva il diritto di sospendere gli ordini effettuati dopo tale notifica ma prima dell'attuazione dell'adeguamento del sovrapprezzo.

### 3.3 Adeguamento dei prezzi

Holcim si riserva il diritto di adeguare unilateralmente i prezzi (prezzi di listino/prezzi concordati individualmente/prezzi per supplementi ai sensi della Sezione 3.1) in qualsiasi momento a partire dalla firma del contratto. Il cliente sarà informato per iscritto di qualsiasi adeguamento dei prezzi un mese prima dell'introduzione dell'adeguamento. Dopo la notifica dell'adeguamento dei prezzi, il Cliente ha il diritto di recedere dal rapporto contrattuale in via straordinaria con effetto dalla data di entrata in vigore dei prezzi modificati. Il cliente dovrà informare Holcim per iscritto (è sufficiente una notifica via e-mail) prima dell'entrata in vigore dell'adeguamento dei prezzi. Holcim si riserva il diritto di sospendere gli ordini effettuati dopo tale avviso ma prima dell'attuazione degli adeguamenti di prezzo.

## 4. Ordini e tempi di consegna

4.1 In linea di principio, l'ordine deve essere sempre indirizzato a Holcim.

4.2 Un ordine ricevuto tramite Internet o mezzi elettronici sarà considerato accettato solo se espressamente accettato da Holcim. I clienti che hanno un ordine urgente devono effettuarlo per telefono.

4.3 In caso di ordini telefonici, Holcim si riserva il diritto, dopo aver chiarito la situazione dell'ordine, di ritirare la conferma d'ordine al cliente entro i termini qui indicati senza incorrere in alcun costo o altra conseguenza.

4.4 Per la corretta compilazione degli ordini sono necessarie le seguenti informazioni:

- Nome del cliente o del destinatario e indirizzo di consegna comprensibile e specifico con numero di telefono e indirizzo e-mail.
- Indicazione specifica del materiale da costruzione desiderato (marchio Holcim o designazione secondo lo standard).
- Quantità
- Data di consegna (data, orario di consegna desiderato da... a...)
- Cognome e nome del cliente, numero di telefono e indirizzo e-mail
- Se esistono particolari norme di sicurezza specifiche del cliente, queste devono essere preventivamente comunicate per iscritto a Holcim.

Holcim si riserva il diritto di addebitare al cliente eventuali costi aggiuntivi sostenuti a causa di informazioni di consegna inesatte. Gli ordini saranno generalmente consegnati al momento della ricezione. Per gli autoriscattatori si applicano regole diverse (cfr. clausola 6.4).

### 4.5 Tempi di consegna

Le consegne devono essere effettuate con sufficiente anticipo rispetto alla disposizione per telefono. Gli ordini saranno consegnati al momento della ricezione. Holcim si impegna a effettuare la consegna nel momento richiesto dal cliente. Tuttavia, le ipotesi sui periodi di consegna desiderati non sono vincolanti e non costituiscono una transazione a termine. Il cliente dovrà chiedere a Holcim di effettuare la consegna entro un periodo di tempo ragionevole dopo il superamento del termine stabilito. Le conseguenze della responsabilità per i danni causati dal ritardo sono disciplinate dalla Clausola 9.

### 4.6 Registrazione delle chiamate telefoniche

Le conversazioni telefoniche quando si contatta la hotline ordini di Holcim vengono registrate per scopi di qualità, formazione e raccolta di prove.

### 4.7 Ritardi nell'accettazione da parte del cliente

Il cliente dovrà comunicare immediatamente a Holcim eventuali ritardi nell'accettazione dei materiali. Se non lo fa o se è responsabile dei ritardi anche in caso di notifica immediata, sarà responsabile dei danni causati

a Holcim e delle altre conseguenze del ritardo.

## 5. Fattura / Pagamento

5.1 Le fatture saranno emesse direttamente da Holcim. Se non diversamente concordato, il termine di pagamento sarà di 30 giorni netti. Non sono accettati pagamenti in contanti. È possibile effettuare pagamenti con carta.

5.2 La fatturazione delle consegne o dei servizi forniti si baserà sulle bolle di consegna emesse per ciascuna consegna. Le bolle di consegna si considerano approvate anche se non firmate dal Cliente, se quest'ultimo non le contesta entro 48 ore dalla consegna.

5.3 Le fatture devono essere controllate e le eventuali discrepanze devono essere segnalate entro 14 giorni dalla data della fattura, altrimenti si considerano accettate in termini di contenuto e importo.

5.4 In caso di mancato pagamento, Holcim si riserva il diritto di applicare interessi di mora pari al 5% dalla data di scadenza. In caso di inadempienza, a partire dal quarto sollecito scritto da parte di Holcim saranno dovute spese fino a un massimo di CHF 100,00 per ogni sollecito, nonché le spese di riscossione e di recupero crediti maturate e i costi di intervento degli avvocati. Holcim si riserva inoltre il diritto di incaricare un'agenzia di recupero crediti per far valere i suoi crediti, il che comporterà costi aggiuntivi secondo [www.fairpay.ch](http://www.fairpay.ch)

5.5 Tutti i crediti diventano immediatamente esigibili se il Cliente è in ritardo nell'adempimento di uno solo dei crediti in sospeso. Questa disposizione si applica a tutti i progetti e cantieri. Lo stesso vale nel caso in cui il Cliente interrompa i pagamenti, sia sovraindebitato, venga aperta una procedura di insolvenza sul suo patrimonio o l'apertura di tale procedura venga respinta per mancanza di patrimonio, o si venga a conoscenza di circostanze che giustifichino ragionevoli dubbi sulla solvibilità del Cliente.

5.6 In caso di crediti derivanti da forniture o servizi diversi, Holcim deciderà in merito alla compensazione dei pagamenti in entrata. È escluso il diritto di ritenzione del Cliente. La compensazione con eventuali contropretese del Cliente sarà possibile solo se tali contropretese sono incontestate o sono state definitivamente stabilite da un tribunale.

5.7 In caso di ritardo colpevole nel pagamento, Holcim avrà il diritto, senza pregiudizio delle conseguenze legali, di effettuare ulteriori consegne o servizi, compresi quelli relativi ad altri progetti del Cliente, subordinati a pagamenti anticipati o alla prestazione di garanzie.

5.8 In deroga al requisito di reciprocità, Holcim avrà il diritto di compensare tutti i crediti del Cliente (ad esempio i cosiddetti saldi di credito del Cliente) nei confronti di Holcim e di tutte le Controllate Consolidate derivanti da rapporti legali esistenti con i crediti di Holcim e delle Controllate Consolidate nei confronti del Cliente.

5.9 Holcim ha il diritto di trasmettere le fatture in formato elettronico (fattura PDF). Inoltre, Holcim avrà il diritto di cedere a terzi i crediti nei confronti del Cliente (factoring).

5.10 Holcim si riserva il diritto di effettuare un controllo del credito in qualsiasi momento e ripetutamente con un fornitore di servizi esterno (l'attuale fornitore di servizi può essere richiesto al dipartimento finanziario di Holcim). Se tale valutazione dovesse essere negativa a discrezione di Holcim, quest'ultima potrà recedere dal contratto senza alcun indennizzo. Le seguenti circostanze, ad esempio, saranno considerate una valutazione negativa: un forte aumento della riscossione dei crediti (in particolare una nuova riscossione dei crediti in un volume più elevato, minacce di fallimento), un peggioramento del punteggio del fornitore esterno di dati pari o superiore al 10%, o simili informazioni negative accessibili al pubblico che consentano di trarre conclusioni sulla capacità o sulla disponibilità a pagare del Cliente.

5.11 Holcim si riserva inoltre il diritto di stabilire un limite

di credito interno per ciascun Cliente (i parametri di riferimento sono in particolare: storia interna dei pagamenti, verifiche della solvibilità, durata/intensità dei rapporti commerciali con il Cliente/costruttore corrispondente). Se tale limite viene raggiunto, Holcim ha il diritto di richiedere pagamenti in anticipo per le ulteriori consegne. Fino al saldo degli importi delle fatture che superano il limite di credito, Holcim avrà inoltre il diritto di rifiutare ulteriori consegne senza alcun indennizzo o altre conseguenze contrattuali.

## 6. Impianto di consegna, mezzo di trasporto, autocollettore

6.1 Holcim determinerà sia l'impianto di consegna o di produzione che il mezzo di trasporto, se non diversamente concordato. Holcim si riserva inoltre il diritto di determinare lo stabilimento di consegna e di produzione in caso di auto-ritiro.

6.2 Se viene concordato il trasporto a pagamento fino al cantiere, il prezzo di trasporto stabilito a tale scopo si applica al percorso più breve e all'accettazione immediata del materiale da parte del Cliente. Il Cliente deve garantire condizioni di accesso perfette e possibilità di scarico senza ostacoli. Qualora non fosse possibile utilizzare questo percorso più breve su richiesta del Cliente o a causa di blocchi delle vie di comunicazione - per qualsiasi motivo - Holcim avrà il diritto di addebitare ulteriormente le spese aggiuntive per il trasporto, in particolare il tempo di consegna più lungo. Se per l'esecuzione del servizio richiesto dal Cliente è necessario includere più impianti, i costi effettivi per impianto saranno addebitati al Cliente.

6.3 Nel caso di consegne effettuate da Holcim al luogo di destinazione, il veicolo di trasporto deve essere in grado di raggiungerlo e lasciarlo senza pericolo. Il conducente ha il diritto di interrompere la consegna se, secondo il suo giudizio, non è possibile un avvicinamento senza ostacoli o pericoli. Se non è possibile un avvicinamento senza ostacoli o pericoli, il Cliente è responsabile di tutti i danni che ne derivano, anche se causati da istruzioni errate da parte di agenti del Cliente. Il veicolo deve essere scaricato il più rapidamente possibile. La linea guida Holcim H&S (disponibile online all'indirizzo [www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) o [www.holcimpartnr.ch](http://www.holcimpartnr.ch)) deve essere utilizzata insindacabilmente per la valutazione dei requisiti di sicurezza.

6.4 Per gli autotrasportatori, il carico dei veicoli deve avvenire durante i rispettivi orari di carico nell'ordine di arrivo dei veicoli. Si declina ogni responsabilità per danni di qualsiasi tipo causati dai tempi di attesa. Le consegne in cantiere saranno caricate con priorità, il che potrebbe comportare tempi di attesa più lunghi per i raccoglitori, per i quali Holcim non può essere ritenuta responsabile e che, in particolare, non saranno compensati.

## 7. Assunzione del rischio

7.1 L'utile e il rischio passano al destinatario al momento della consegna della merce. Il passaggio di consegne è considerato come di seguito:

- Se la merce viene ritirata da Holcim dal Cliente o da un terzo incaricato dal Cliente, il rischio passa al momento del ritiro dallo stabilimento, al momento del carico del materiale da costruzione. Il Cliente o il terzo incaricato dal Cliente è l'unico responsabile di un carico adeguato in termini di sicurezza operativa e di trasporto. In particolare, il Cliente o il terzo incaricato è l'unico responsabile del rispetto del peso totale ammissibile prescritto dalla legge e delle norme vigenti in materia di sicurezza del carico. Ciò vale anche se i dipendenti di Holcim sono chiamati a collaborare alla raccolta.
- Nel caso di consegne effettuate da Holcim o da terzi incaricati da Holcim, il beneficio e il rischio sul luogo di consegna passano al Cliente non appena il veicolo lascia la strada pubblica per raggiungere il punto di consegna, prima dello scarico.
- Al verificarsi dell'inadempienza del Cliente nell'accettazione, il rischio di deterioramento accidentale e di perdita accidentale passa all'acquirente.

7.3 Il Cliente dovrà prendere tutte le precauzioni necessarie affinché i prodotti possano essere consegnati in perfetto stato. È responsabilità del Cliente adottare le necessarie misure di sicurezza e di prevenzione degli incidenti per lo scarico. In caso contrario, Holcim avrà il diritto di rifiutare la consegna. Il Cliente dovrà sostenere i costi che ne derivano e dovrà risarcire interamente Holcim per le spese sostenute.

## 8. Garanzia

8.1 La consegna della quantità e della qualità concordate contrattualmente è garantita. Ogni ulteriore responsabilità, ad esempio per l'idoneità del prodotto, è espressamente e completamente esclusa.

8.2 Le norme relative alle caratteristiche del prodotto sono riportate nel listino prezzi e nei prodotti. La produzione dei prodotti è monitorata e certificata dal fornitore, nella misura in cui ciò è richiesto dallo standard. Non si considera un difetto se il materiale consegnato è conforme all'ordine e alle norme, ma non è utilizzabile per lo scopo previsto. Il fornitore non è responsabile dell'uso improprio e inadeguato del materiale consegnato in conformità al contratto (si vedano in particolare le specifiche per l'uso dei prodotti).

8.3 Le miscele di grani per strutture in calcestruzzo possono contenere fino al 40% di frazioni frantumate.

8.4 In caso di utilizzo di ghiaia su tetti piani, si esclude qualsiasi responsabilità da parte del fornitore non danni al rivestimento del tetto, nonché per l'incollaggio con leganti nel caso in cui si utilizzino del cippato per il trattamento della superficie.

8.5 In caso di differenze di peso, sarà determinante il peso stabilito da Holcim. Per la densità apparente ( $t/m^3$ ) e la quantità consegnata ( $t$ ), le misurazioni presso lo stabilimento (non in cantiere) sono vincolanti. Negli impianti in cui il materiale viene pesato, la conversione in  $m^3$  deve essere effettuata sulla base dei valori medi determinati in modo neutrale per la densità apparente e l'umidità.

8.6 Immediatamente dopo il ricevimento, il Cliente è tenuto a controllare la merce per verificarne la conformità al contratto, in particolare per verificare eventuali differenze di tipo, quantità e peso, nonché eventuali difetti materiali visibili. La notifica dei difetti dopo la scoperta di difetti, carenze o consegne errate deve essere effettuata immediatamente (termine massimo di 5 giorni lavorativi) e per iscritto (è sufficiente un messaggio di posta elettronica a un referente responsabile dell'ufficio vendite di Holcim), indicando una descrizione precisa del difetto. Gli autisti dei veicoli di consegna non sono autorizzati ad accettare la notifica dei difetti. La merce contestata o riconoscibile come difettosa non può essere trattata. Holcim non sarà responsabile dei danni derivanti dall'inosservanza di tale obbligo. I difetti che non possono essere rilevati al momento della consegna devono essere segnalati immediatamente dopo la loro scoperta (termine massimo di 3 giorni lavorativi, segnalazione via e-mail a un referente responsabile dell'ufficio vendite di Holcim).

8.7 Il diritto alla garanzia richiede un reclamo tempestivo e si limita a una fornitura sostitutiva o, se il materiale è di uso limitato, a una riduzione adeguata del prezzo di acquisto. Gli altri rimedi di garanzia sono esclusi.

8.8 In deroga alle disposizioni di legge, il termine generale di prescrizione per i reclami derivanti da difetti materiali e da vizi di proprietà è di un anno dalla consegna del prodotto. Questo periodo si applica anche nel caso in cui il prodotto sia stato utilizzato in conformità al suo uso abituale per un edificio e abbia causato il suo difetto (materiale da costruzione). I suddetti termini di prescrizione della legge sulle vendite si applicano anche alle richieste di risarcimento danni contrattuali ed extracontrattuali basate su un difetto del prodotto.

## 9. Responsabilità

9.1 Le seguenti limitazioni di responsabilità non si applicano alla responsabilità per danni fisici (danni alla vita, al corpo o alla salute) derivanti da una violazione di un obbligo per il quale Holcim è responsabile.

9.2 Qualsiasi responsabilità in garanzia per danni sarà limitata al massimo al prezzo di liquidazione delle forniture del prodotto difettoso.

9.3 Qualsiasi responsabilità per danni causati dal ritardo sarà limitata al massimo al prezzo di liquidazione della consegna ritardata.

9.4 Qualsiasi ulteriore responsabilità derivante dalla violazione del contratto per danni e soddisfazione è limitata al dolo o alla colpa grave.

9.5 Inoltre, Holcim non sarà responsabile in alcun caso (sezioni 9.2-9.4) per danni indiretti/indiretti, danni conseguenti (in particolare perdite finanziarie pure quali, ad esempio, perdita di profitto, penali contrattuali di terzi, ecc.) o risparmi non realizzati, interruzioni di attività, perdita di guadagni o vendite e/o spese

aggiuntive. Holcim non sarà inoltre responsabile per danni atipici e imprevedibili, nonché per danni il cui verificarsi il Cliente avrebbe potuto evitare adottando misure ragionevoli.

9.6 Il Cliente non ha il diritto di trasferire i propri crediti, in tutto o in parte, a terzi senza il consenso scritto di Holcim.

## 10. Forza maggiore

10.1 Se Holcim è impossibilitata ad adempiere ai propri obblighi a causa di eventi di forza maggiore, indipendentemente dal fatto che tali eventi si siano verificati presso Holcim o presso il fornitore a monte, il termine di consegna sarà prorogato per la durata dell'impedimento più un ragionevole periodo di avviamento, senza che Holcim possa chiedere il risarcimento dei danni o far valere altri rimedi contrattuali per violazione del contratto. Le parti concordano inoltre che il contratto può essere risolto da una delle parti se la durata dell'impedimento supera i 120 giorni.

Sono considerati pari a forza maggiore:

- a) Guerra (dichiarata o non dichiarata), ostilità, attacco, atti di nemici stranieri, mobilitazione militare su larga scala;
- b) guerra civile, sommossa, ribellione e rivoluzione, presa di potere militare o di altro tipo, insurrezione, atti di terrorismo, sabotaggio o pirateria;
- c) Restrizioni valutarie e commerciali, embarghi, sanzioni;
- d) Atti ufficiali legali o illegali, rispetto di leggi o ordini governativi, espropriazione, confisca di opere, requisizione, nazionalizzazione;
- e) Peste, epidemia, pandemia, disastro naturale o evento naturale estremo;
- f) Esplosione, incendio, distruzione di apparecchiature, guasto prolungato dei trasporti, delle telecomunicazioni, dei sistemi informativi o dell'alimentazione;
- g) agitazioni industriali generali

e altre circostanze che non potevano essere previste e non potevano essere evitate nemmeno se Holcim avesse esercitato la dovuta diligenza nei propri affari. La difficoltà di consegna e le strozzature nelle consegne di cui Holcim non è responsabile e che comportano l'indisponibilità di singoli prodotti in quantità sufficiente o solo a prezzi più elevati saranno trattate allo stesso modo. Holcim ha il diritto di decidere liberamente l'allocazione delle risorse disponibili

10.2 Se la consegna diventa impossibile, Holcim è esonerata dall'obbligo di adempiere agli obblighi contrattuali e da qualsiasi responsabilità per danni o qualsiasi altro rimedio contrattuale per violazione del contratto. Holcim ne darà immediata comunicazione al Cliente e rimborserà il corrispettivo già pagato.

## 11. Sanzioni

11.1 Il Cliente garantisce che al momento del presente Contratto non sono state imposte sanzioni o embarghi economici, commerciali o finanziari nei suoi confronti e che non è incluso in alcun elenco di persone con cui le transazioni commerciali sono limitate o proibite o è controllato da tale persona o le sue azioni sono detenute da tale persona. Ciò si applica in particolare alle misure e agli elenchi emessi dalle autorità svizzere, dal Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite, dal governo degli Stati Uniti, dall'Unione Europea o da uno o più dei suoi Stati membri o da altre autorità governative competenti ("di seguito denominati collettivamente "Regolamento").

11.2 Il Cliente è tenuto a fornire tutte le informazioni necessarie per verificare l'applicabilità di una normativa al servizio dovuto e per garantire il rispetto dei requisiti derivanti da una normativa. I ritardi dovuti alla necessità di verificare se il contenuto di un regolamento è pertinente ai servizi da fornire invalideranno i tempi di consegna o le scadenze concordate.

11.3 Il Cliente non è autorizzato a rivendere i prodotti acquistati nell'ambito del presente contratto a terzi nei confronti dei quali siano state imposte sanzioni o embarghi economici, commerciali o finanziari ai sensi della Clausola 12.1.

11.4 Se, dopo la conclusione del contratto, al Cliente vengono imposte sanzioni o embarghi economici, commerciali o finanziari ai sensi della clausola 11.1, Holcim avrà il diritto di recedere dal presente contratto o - se le consegne sono già state effettuate - di risolvere il contratto senza preavviso. Lo stesso vale se, a giudizio di Holcim, esiste un rischio concreto che Holcim possa entrare in conflitto con una normativa nell'esecuzione del servizio.

vigore e disponibile al pubblico (disponibile su [www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) o [www.holcimpartner.ch](http://www.holcimpartner.ch)).

#### **12. Riservatezza**

Tutte le offerte e i documenti di offerta di Holcim saranno trattati in modo confidenziale. Non possono essere messi a disposizione dei concorrenti, direttamente o indirettamente, né in copia né in forma sintetica.

#### **13. Protezione dei dati**

Holcim elabora i dati del Cliente in conformità con la dichiarazione sulla protezione dei dati attualmente in

#### **14. Legge applicabile e foro competente**

Il diritto svizzero si applica ad esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG). Il foro competente per tutte le controversie è Aarau. Holcim avrà inoltre il diritto di citare in giudizio il Cliente presso la sua sede legale.

# Condizioni generali per l'accettazione di materiali di scavo e materiali minerali da costruzione

## 1. Generale

1.1 Le presenti Condizioni Generali di Contratto (CG) si applicano a tutte le accettazioni di materiale di scavo e di materiali minerali da costruzione da parte di Holcim (Svizzera) SA e di tutte le sue società affiliate (di seguito "Holcim") e dei suoi clienti (di seguito "Cliente").

1.2 Le CG del Cliente si applicano solo e soltanto nella misura in cui sono espressamente accettate da Holcim per iscritto. Il silenzio da parte di Holcim non potrà essere interpretato come consenso o accettazione. Le CG possono essere visualizzate e scaricate in qualsiasi momento sui siti web attuali di Holcim. Con l'accettazione dell'offerta (anche in modo implicito), le presenti CG di Holcim si intendono accettate (espressamente o tacitamente). Modifiche o integrazioni alle CG devono essere confermate per iscritto da Holcim per essere valide. Le presenti CG saranno integrate nell'ordine di precedenza delle disposizioni contrattuali come segue: 1. il contratto negoziato individualmente o offerto in generale, compresi gli allegati, 2. i listini dei prodotti e dei prezzi e 3. le presenti CG.

1.3 Si applicano le versioni pubblicate sui siti web al momento della conclusione del contratto. Le presenti CG possono essere modificate in qualsiasi momento con un preavviso di 1 mese, anche per i contratti esistenti.

1.4 Salvo accordi speciali, la validità delle offerte è limitata a 2 mesi dalla data di emissione.

## 2. Oggetto del contratto

Holcim garantisce l'accettazione e lo smaltimento ecocompatibile del materiale di scavo e di stero consegnato dal Cliente. Il Cliente si impegna a pagare Holcim per il servizio di smaltimento.

## 3. Condizioni di accettazione del materiale di scavo

### 3.1 Requisiti del materiale

Il materiale consegnato per lo smaltimento deve essere conforme alle norme legali e alle linee guida valide per il materiale di scavo. In questo caso, fa fede la VVEA (Ordinanza federale sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti, RS 814.600). Le modifiche dell'esecuzione applicabili nel corso dell'anno (implementazioni cantonali degli aiuti all'esecuzione della VVEA) sono espressamente riservate e devono sempre essere incluse nell'elaborazione del rapporto contrattuale.

### 3.2 Scavo U (non inquinato)

Il materiale di scavo, di copertura e di riporto è considerato non contaminato se sono soddisfatti i requisiti per i rifiuti da depositare nelle discariche di tipo A (cfr. Ordinanza sui rifiuti VVEA, Allegato 3 e Allegato 5).

### 3.3 Scavo T (tollerabile)

**È vietato il deposito o l'installazione e quindi la consegna di materiale contaminato che, in caso di violazione di questo requisito, deve essere campionato, stoccato temporaneamente, rimosso a regola d'arte e successivamente smaltito a spese del Cliente, anche senza il suo preventivo consenso. Il Cliente dovrà risarcire completamente Holcim per queste spese.**

### 3.4 Campionamento

Holcim effettua un campionamento casuale del materiale di scavo consegnato. Se il materiale di scavo analizzato non soddisfa i valori standard previsti dalla legge, il materiale sarà restituito al fornitore o smaltito in conformità alla legge e all'ambiente, in accordo con il fornitore o le autorità. Le spese sostenute e i costi aggiuntivi di smaltimento saranno addebitati al Cliente da Holcim.

### 3.5 Dichiarazione di scavo

Prima della prima consegna del materiale di scavo, il Cliente è tenuto a presentare a Holcim (ad

esempio tramite lettera o e-mail) una dichiarazione di scavo completamente compilata per il materiale concordato contrattualmente entro le ore 12.00 del giorno precedente. I moduli corrispondenti per la dichiarazione di scavo sono pubblicati online ([www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) / [www.holcimpartner.ch](http://www.holcimpartner.ch)) o possono essere richiesti a Holcim in forma stampata. La correttezza delle informazioni fornite nel modulo deve essere confermata dal costruttore mediante firma. In particolare, anche la quantità di stoccaggio calcolata deve essere riportata sul modulo di dichiarazione. Se il Cliente non rispetta questo obbligo, Holcim addebiterà un costo aggiuntivo di almeno 1 CHF/t (o in base alle spese) per l'esame del materiale. In questo caso, il costo della consegna sarà calcolato da Holcim e comunicato al Cliente senza possibilità di restituzione. In alternativa, Holcim ha la possibilità di rifiutare l'accettazione del materiale senza conseguenze in termini di costi. I costi aggiuntivi per le procedure di accettazione assegnate da Holcim (in particolare il viaggio di andata e ritorno) possono essere addebitati al Cliente.

### 3.6 Istruzioni / Maltempo

È necessario seguire le istruzioni del personale che supervisiona di Holcim. In caso di maltempo, Holcim si riserva il diritto di non accettare alcun materiale in deposito. Holcim non sarà responsabile di eventuali costi sostenuti a tale riguardo.

### 3.7 Accettazione di materiale proveniente da altri cantoni

Il materiale di scavo proveniente da cantieri al di fuori del cantone per il quale viene effettuato il collaudo può essere accettato solo in casi di collaudo e previa consultazione dell'impianto.

### 3.8 Consegna del materiale

Il materiale può essere raccolto da Holcim o consegnato agli impianti corrispondenti. In caso di consegna di materiale di scavo, è indispensabile informare preventivamente il reparto di pianificazione dei materiali. In ogni caso, Holcim si riserva il diritto di ispezionare preventivamente il materiale di scavo e, in caso di dubbi sulle informazioni contenute nella dichiarazione di scavo da compilare preventivamente, di rifiutarne l'accettazione senza dover sostenere alcun costo.

## 4. Siti di riciclaggio

4.1 Definizione di materiali minerali da costruzione  
Si tratta di materiali da costruzione adatti alla trasformazione in aggregati riciclati e privi di impurità e sostanze estranee come carta, plastica, legno, materiale di scavo, humus, radici, scarti di cantiere, rifiuti industriali o urbani, gesso, ecc. La normativa applicabile è la Direttiva per il riciclaggio dei rifiuti edili minerali, UFAM 2006.

- Calcestruzzo non armato
- Calcestruzzo leggermente armato (i ferri sporgenti devono essere tagliati)
- Prodotti in calcestruzzo
- Muratura in pietra naturale
- Mattoni in pietra arenaria calcarea
- Muratura in mattoni

### 4.2 Condizioni di accettazione dei materiali minerali da costruzione

I materiali da costruzione minerali devono sempre essere consegnati separatamente. Prima della consegna, il materiale deve essere nuovamente dichiarato in modo chiaro al personale della centrale di betonaggio. Se il materiale consegnato non è conforme alle condizioni, l'accettazione sarà rifiutata o, se già ribaltato, smaltito a spese del fornitore. Le istruzioni del personale Holcim addetto alla supervisione devono essere sempre seguite durante l'intero processo di consegna. Le macerie di calcestruzzo consegnate non devono superare le dimensioni di 50x50x50 cm o 50x80x35 cm (lastre), le macerie miste consegnate non devono superare le dimensioni di 30x30x30 cm. Per il materiale fuori misura verrà applicato un sovrapprezzo per la triturazione.

Se il materiale consegnato non è conforme alle seguenti condizioni, l'accettazione verrà rifiutata o, se già consegnato, verrà smaltito a spese del Cliente.

### 4.3 Dichiarazione di consegna dei rifiuti minerali BAMA Recycling AG in particolare

a. I rifiuti di demolizione misti, non inquinati in conformità alla VVEA Classe 1, devono essere non mescolati e non devono contenere sostanze estranee. La classe 2 può contenere al massimo l'1% di sostanze estranee.

b. I rifiuti di demolizione in calcestruzzo in generale non devono essere mescolati e non devono contenere sostanze estranee.

c. Definizione di materia estranea: Legno, plastica, ceramica, eternit, pavimentazione, asfalto, alluminio, calcestruzzo leggero, materiale di scavo, terreno, ecc.

4.4 Per garantire un servizio tempestivo, i quantitativi maggiori devono essere comunicati entro le ore 12.00 del giorno precedente. Gli ordini saranno consegnati man mano che vengono ricevuti.

4.5 La possibilità di accettare materiale è limitata. Pertanto, Holcim ha la possibilità di interrompere l'accettazione del materiale in qualsiasi momento senza alcuna conseguenza in termini di costi per Holcim.

## 5. Prezzi e supplementi

Se non diversamente specificato, i prezzi si intendono al netto dell'IVA di legge in franchi svizzeri. Sono calcolati per tonnellata (t) e si riferiscono a 1 t di materiale consegnato.

### 5.1 Supplementi individuali

Holcim addebiterà al Cliente supplementi individuali nei seguenti casi, che possono essere trovati nel listino prezzi applicabile:

- a. Accettazione in caso di maltempo
- b. Sovrapprezzo per la riduzione del materiale sovradimensionato
- c. Sforzo aggiuntivo per un test sugli inquinanti (ad es. se la dichiarazione di scavo non è stata compilata)

Ulteriori supplementi che si discostano dagli standard generali di consegna di Holcim sono riservati e saranno notificati al Cliente in anticipo.

### Per consegne di quantità < 1 t, verrà addebitata la tariffa minima per 1 t.

### 5.2 Adeguamento dei prezzi

Holcim si riserva il diritto di adeguare unilateralmente i prezzi (prezzi di listino/prezzi concordati individualmente/prezzi per supplementi ai sensi della clausola 5.1) in qualsiasi momento a partire dalla firma del contratto. Il Cliente sarà informato per iscritto di qualsiasi adeguamento dei prezzi un mese prima dell'introduzione dell'adeguamento. Dopo la notifica dell'adeguamento dei prezzi, il Cliente ha il diritto di recedere dal rapporto contrattuale in via straordinaria con effetto dalla data di entrata in vigore dei prezzi modificati. Il Cliente dovrà informare Holcim per iscritto (è sufficiente una notifica via e-mail) prima dell'entrata in vigore dell'adeguamento dei prezzi.

### 5.3 Correzione successiva della valutazione del prezzo

Se dopo l'accettazione del materiale Holcim stabilisce che la dichiarazione di scavo non era corretta e che il materiale consegnato deve essere calcolato in modo diverso a causa di parametri chimici/di sostanze esterne non corretti (decisivi per la classificazione tecnica dei rifiuti) o di parametri fisici non corretti (ad es. contenuto d'acqua, fini, ecc.), Holcim informerà immediatamente il Cliente dei relativi costi aggiuntivi per lo smaltimento. I costi sono a carico del Cliente o questi dovrà ritirare nuovamente il materiale da Holcim a proprie spese.

## 6. Registrazione delle chiamate telefoniche

Le conversazioni telefoniche quando si contattano le hotline di Holcim vengono registrate a fini di qualità, formazione e raccolta di prove.

## 7. Fattura / Pagamento

7.1 Le fatture saranno emesse direttamente da Holcim. Se non diversamente concordato, il termine di pagamento sarà di 30 giorni netti. Non sono accettati pagamenti in contanti. È possibile effettuare pagamenti con carta.

7.2 Le fatture devono essere controllate e le eventuali discrepanze devono essere segnalate entro 14 giorni dalla data della fattura, altrimenti si considerano accettate in termini di contenuto e importo.

7.3 In caso di mancato pagamento, Holcim si riserva il diritto di applicare interessi di mora pari al 5% dalla data di scadenza. In caso di inadempienza, a partire dal quarto sollecito scritto da parte di Holcim saranno dovute spese fino a un massimo di CHF 100,00 per ogni sollecito, nonché le spese di riscossione e di recupero crediti maturate e i costi di intervento degli avvocati. Holcim si riserva inoltre il diritto di incaricare un'agenzia di recupero crediti per far valere i suoi crediti, il che comporterà costi aggiuntivi secondo [www.fairpay.ch](http://www.fairpay.ch)

7.4 Tutti i crediti diventano immediatamente esigibili se il Cliente è in ritardo nell'adempimento di uno solo dei crediti in sospeso. Questa disposizione si applica a tutti i progetti e cantieri. Lo stesso vale nel caso in cui il Cliente interrompa i pagamenti, sia sovraindebitato, venga aperta una procedura di insolvenza sul suo patrimonio o l'apertura di tale procedura venga respinta per mancanza di patrimonio, o si venga a conoscenza di circostanze che giustifichino ragionevoli dubbi sulla solvibilità del Cliente.

7.5 In caso di crediti derivanti da forniture o servizi diversi, Holcim deciderà in merito alla compensazione dei pagamenti in entrata. È escluso il diritto di ritenzione del Cliente. La compensazione con eventuali contropretese del Cliente sarà possibile solo se tali contropretese sono incontestate o sono state definitivamente stabilite da un tribunale.

7.6 In caso di ritardo colpevole nel pagamento, Holcim avrà il diritto, senza pregiudizio delle conseguenze legali, di effettuare ulteriori consegne o servizi, compresi quelli relativi ad altri progetti del Cliente, subordinati a pagamenti anticipati o alla prestazione di garanzie.

7.7 In deroga al requisito di reciprocità, Holcim avrà il diritto di compensare tutti i crediti del Cliente (ad esempio i cosiddetti saldi di credito del Cliente) nei confronti di Holcim e di tutte le Controllate Consolidate derivanti da rapporti legali esistenti con i crediti di Holcim e delle Controllate Consolidate nei confronti del Cliente.

7.8 Holcim ha il diritto di trasmettere le fatture in formato elettronico (fattura PDF). Inoltre, Holcim avrà il diritto di cedere a terzi i crediti nei confronti del Cliente (factoring).

7.9 Holcim si riserva il diritto di effettuare un controllo del credito in qualsiasi momento e ripetutamente con un fornitore di servizi esterno (l'attuale fornitore di servizi può essere richiesto al dipartimento finanziario di Holcim). Se tale verifica, a discrezione di Holcim, dovesse risultare negativa, Holcim potrà recedere dal presente contratto senza alcun indennizzo. Le seguenti circostanze, ad esempio, saranno considerate una valutazione negativa: un forte aumento della riscossione dei crediti (in particolare una nuova riscossione dei crediti in un volume più elevato, minacce di fallimento), un peggioramento del punteggio del fornitore esterno di dati pari o superiore al 10%, o informazioni negative simili accessibili al pubblico che consentano di trarre conclusioni sulla capacità o sulla volontà di pagamento del Cliente.

7.10 Holcim si riserva inoltre il diritto di stabilire un limite di credito interno per ciascun Cliente (i parametri di riferimento sono in particolare: storia interna dei pagamenti, verifiche della solvibilità, durata/intensità dei rapporti commerciali con il Cliente/costruttore corrispondente). Se tale limite viene raggiunto, Holcim ha il diritto di richiedere pagamenti in acconto per le ulteriori consegne. Fino al saldo degli importi delle fatture che superano il limite di credito, Holcim avrà inoltre il diritto di rifiutare ulteriori consegne senza alcun indennizzo o altre conseguenze contrattuali.

## 8. Trasferimento del rischio e accettazione da parte di Holcim

8.1 I benefici e i rischi passano a Holcim al momento della consegna dei materiali. Il momento in cui i materiali vengono caricati è considerato il momento della consegna.

8.2 Il Cliente dovrà adottare tutte le precauzioni necessarie affinché i Prodotti possano essere consegnati in perfetto stato. È responsabilità del Cliente adottare le necessarie misure di sicurezza e di prevenzione degli incidenti per il carico. In caso contrario, Holcim avrà il diritto di rifiutare l'accettazione. Il Cliente dovrà sostenere i costi risultanti e risarcire interamente Holcim per le spese sostenute.

## 9. Responsabilità

Il Cliente sarà responsabile nei confronti di Holcim per tutti i danni (compresi i danni indiretti e consequenziali) derivanti da eventuali dichiarazioni errate sulle proprietà del materiale, a meno che il Cliente non ne sia responsabile.

Se il materiale non è conforme alle linee guida e alle disposizioni di legge specificate, si presume che vi sia una dichiarazione colposa errata.

## 10. Riservatezza

Tutte le offerte e i documenti di offerta di Holcim saranno trattati in modo confidenziale. Non possono essere messi a disposizione dei concorrenti, direttamente o indirettamente, né in copia né in forma sintetica.

## 11. Protezione dei dati

Holcim elabora i dati del Cliente in conformità con la dichiarazione sulla protezione dei dati attualmente in vigore e disponibile al pubblico (disponibile su [www.holcim.ch](http://www.holcim.ch) o [www.holcimpartner.ch](http://www.holcimpartner.ch)).

## 12. Legge applicabile e foro competente

Il diritto svizzero si applica ad esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG). Il foro competente per tutte le controversie è Aarau. Holcim avrà inoltre il diritto di citare in giudizio il Cliente presso la sua sede legale.